

Verlegungsprotokoll für die externe Verlegung von Schwangeren auf die Geburtshilfliche Abteilung des USB
Protocole de transfert pour les transferts externes de patientes enceintes vers la salle d'accouchement de l'USB

(Patientenkleber / Etiquette de la patiente)	Name / Nom	
	Vorname / Prénom	
	Geburtsdatum / Date de naissance	

G / P		SSW / SSA		ET / date du terme		Einlings-Schwangerschaft / Grossesse unique: Ja/oui Nein/non
-------	--	-----------	--	--------------------	--	---

Verlegungsindikation / Raison du transfert:

Blutgruppe / Groupe sanguin		Allergien / Allergies	
AK-Suchtest / Rech. d'anticorps	neg. pos.	Grösse / Taille	
Serologien / Sérologies	Hep. B	neg. pos.	Aktuelles Gewicht / poids actuel
	HIV	neg. pos.	
	Syphilis	neg. pos.	Streptokokken Gruppe B / Streptocoque B
	Röteln / Rougeole	Immun ja/oui nein/non	

Anamnese / Anamnèse:

Vorherige SS & Geburten / Grossesses et accouchements	
Vorerkrankungen / Maladies	
Operationen / Opérations	
Medikamente / Médicaments	Noxen / Tabac, drogues, alcool

Aktuelle Situation / Situation actuelle:

SS-Verlauf / Déroulement grossesse	
Diagnose / Diagnostics	
Vaginaluntersuchung/ Toucher vaginal	Datum, Zeit / Date, Heure
Fruchtblase / poche des eaux	intakt / intacte Eröffnet am / rompue le
Blutung / saignements	Nein / non Ja / oui geschätzter BV/estimation des pertes de sang
Vitalparameter / Paramètres vitaux	RR / TA: P / Pls: T°: O2 Sat:
Relevantes Labor / Résultats sanguins pertinents	
CTG	FIGO : normal / normal suspekt / suspect pathologisch / pathologique
	Kontraktionen / Contractions Ja / oui Nein / non
Herztöne / RCF	unauffällig / physiologique auffällig / pathologique (Beschreibung / description)

Ultraschall / Echographie:			
Kindslage / Présentation		Fruchtwasser / Liquide amniotique	
Plazentalage / Insertion placentaire		Zervixlänge / Longueur du col	
Geschätztes Kindsgewicht / Estimation poids foetal		Anderes / Autres	

Erhaltene Medikamente / Médicaments reçus:	Datum + Uhrzeit + Medikament inkl. Dosis/ Date + Heure médicament et dosage
Lungenreifung / Maturation pulmonaire Magnesium Sulfat / Sulfate de Magnésium Antibiotika / Antibiotique Atosiban / Tractocile ml/h Gynipral: ml/h Andere / Autre	

Blutprodukte / Produits sanguins	EC / Culots globulaires FFP / Plasma Anderes / autres:
----------------------------------	--

Transport: Ambulanz / Ambulance Privatauto / Véhicule privé Helikopter / Hélicoptère
Kommunikation von zuweisender Hebamme zu Hebamme im USB erfolgt Transmissions de la sage-femme organisant le transfert vers la sage-femme de l'USB
Kommunikation von zuweisendem Arzt zu Arzt im USB erfolgt/ Transmissions du médecin organisant le transfert vers le médecin de l'USB

Dokumenten Checkliste/ Documents:	
Wie wurden die Dokumente gesendet / Documents transmis	mit der Patientin / avec la patiente E-Mail ans USB / par mail : geburtsabteilung@usb.ch
Kopie vorgeburtliche Aufzeichnung / Copie du dossier de grossesse Laborbefunde / résultats sanguins Ultraschallbefunde / Echographies Serologien / Sérologies Streptokokken Gruppe B/ Streptocoque B Kopie CTG, wenn relevante Befunde / Copie CTG, si pertinent Kopie des ausgefüllten Formulars / Copie du présent formulaire rempli	

Verlegungsspital / Hôpital de transfert	
Zuweisendes Spital / Hôpital de provenance	
Verlegung akzeptiert / Transfert accepté	ja / oui nein / non
Pat. verlässt Spital um / La patiente quite l'hôpital à	

Zuweisender Arzt / Médecin correspondant	
E-Mail	
Tel.	

Formular senden /
Envoyer le formulaire